

Language Buddy

Sostenere l'apprendimento delle lingue da parte di bambini e giovani adulti con background migratorio attraverso “compagni di lingua”

T3.2. Curriculum di formazione

Modulo 5: L'arte come strumento per il dialogo interculturale e l'apprendimento delle lingue



**Co-funded by
the European Union**

Funded by the European Union. Views and opinions expressed are however those of the author(s) only and do not necessarily reflect those of the European Union]. Neither the European Union nor the granting authority can be held responsible for them. GA Number: 101141117

Modulo di consegna	
Numero di riferimento del progetto	101141117
Titolo del documento	Curriculum: Modulo 5: L'arte come strumento per il dialogo interculturale e l'apprendimento della lingua
Pacchetto di lavoro pertinente:	WP3. T3.2. Sviluppo del curriculum
Natura:	
Livello di diffusione:	pubblico
Versione del documento:	V01
Data:	1.4.2025
Autori:	Blab (AT), UoM (GR), Collettivo Multi Kulti (BG)
Commentato da:	Tutti i partner: revisione paritaria e commenti da parte del partenariato
Descrizione del documento:	Un modello progettato per la creazione degli 8 moduli di formazione LB. I moduli devono essere sviluppati da tutti i partner.

Numero del progetto	101141117 - Nome del progetto: Sostenere l'apprendimento della lingua di bambini e giovani adulti con background migratorio attraverso i compagni di lingua
Acronimo del progetto	Language Buddy
Chiamata	AMIF-2023-TF2-AG-CALL
Argomento	AMIF-2023-TF2-AG-CALL-03-EDUCATION - Sostegno all'integrazione nell'istruzione di bambini e giovani adulti con background migratorio
Tipo di azione	AMIF-PJG
Autorità concedente	Commissione europea
Servizio	HOME/E/04
Data di fine progetto	1/3/2024 - 31/08/2026
Durata del progetto	30 mesi



symplexis



casadoprofessor

bildungsLAB

MultiKulti Collective



Elenco degli autori del modulo di formazione

Organizzazione	
Editore e autore:	BLAB (Silvia Schroeder) UoM (Anastasia Psalti) Collettivo Multi Kuliti (Bistra Ivanova)
Coautori:	UoM (Anthi Psoma)

Indice dei contenuti

Elenco degli autori del modulo di formazione.....	3
Indice dei contenuti.....	3
Introduzione.....	4
Modulo 5: L'arte come strumento di dialogo interculturale e di apprendimento linguistico.....	4
Lezione 1.....	6
Lezione 2.....	11
Lezione 3.....	15
Lezione 4.....	17
Lezione 5.....	20
Allegato - Valutazioni, immagini, ecc.....	22
Appendice I (Immagini).....	22
Appendice I (Autovalutazione per l'intero modulo 5).....	23



Funded by the European Union. Views and opinions expressed are however those of the author(s) only and do not necessarily reflect those of the European Union. Neither the European Union nor the granting authority can be held responsible for them.

Introduzione

Il presente Corso di Formazione si inserisce come componente essenziale all'interno del Progetto Language Buddy. Elaborato in collaborazione tra i partner del progetto, il corso prevede un totale di 40 ore formative suddivise in 8 moduli. L'obiettivo cardine di questo modulo è fornire agli studenti degli Istituti di Istruzione Superiore (IIS) le conoscenze,



**Co-funded by
the European Union**

Funded by the European Union. Views and opinions expressed are however those of the author(s) only and do not necessarily reflect those of the European Union. Neither the European Union nor the granting authority can be held responsible for them. GA Number: 101141117

le competenze e gli strumenti necessari per accompagnare, in modo efficace, studenti migranti e rifugiati delle scuole secondarie nell'apprendimento linguistico e nel processo di inclusione sociale, facendo riferimento al modello Language Buddy (LB). Si sottolinea che i partner del progetto riconoscono la varietà delle esigenze culturali e dei contesti specifici dei partecipanti. Pertanto, il presente documento è concepito per offrire linee guida e supporto ai partner, facilitando l'implementazione e l'adattamento delle attività proposte, affinché risultino coerenti e rispondenti alle realtà locali di riferimento

Modulo 5: L'arte come strumento di dialogo interculturale e di apprendimento linguistico

- Questo **modulo è composto** da cinque (5) lezioni.
- **Durata del modulo:** 5 ore.
- **Obiettivo di apprendimento:** L'obiettivo principale del Modulo 5 è quello di utilizzare l'arte come strumento per contribuire al dialogo interculturale e all'apprendimento della lingua tra i bambini e i giovani adulti migranti. I partecipanti si cimenteranno in varie attività artistiche per sviluppare le competenze linguistiche, la consapevolezza culturale e l'empatia. Integrando l'arte nell'apprendimento delle lingue, questo modulo mira a incoraggiare gli studenti a comprendere e apprezzare la diversità culturale, contribuendo a costruire comunità in cui tutti si sentano inclusi.

Una sintesi delle lezioni e delle attività incluse in questo modulo è riportata nella tabella seguente.

Lezione	Numero totale di sessioni e durata	Durata dell'attività
Lezione 1: Un approccio multisensoriale: Creare e analizzare l'arte attraverso le culture. Teoria e prassi Durata: 1 ora	1. Introduzione e contesto teorico	15 minuti
	2. Attività: Creazione di un'opera d'arte digitale e multisensoriale	15 minuti
	3. Attività: Analisi e discussione delle opere d'arte	25 minuti
	4. Lista di controllo per la riflessione e l'autovalutazione della lezione 1.	5 minuti
Lezione 2: Apprendimento della lingua attraverso l'arte e l'esplorazione dei musei Durata: 1 ora	1. Attività: Preparazione	5 minuti
	2. Attività: Introduzione	10 minuti
	3. Attività: Presentazione delle Opere d'arte	25 minuti
	4. Riflessione: Riflessione e discussione	10 minuti



Lezione	Numero totale di sessioni e durata	Durata dell'attività
	5. Conclusioni/Riflessioni	10 minuti
Lezione 3: “Fili di lingua”: Apprendimento della lingua attraverso i tessuti: Esplorare la lingua attraverso i filati e i tessuti Durata: 1 ora	1. Attività: Vocabolario. Preparazione prima della lezione.	5 minuti
	2. Attività: Introduzione delle Parole chiave	5 minuti
	3. Attività: Presentazione del tessuto	20 minuti
	4. Attività: Trovare e raccogliere. Preparazione prima della lezione	15 minuti
	5. Attività: Riflessione e discussione (tramite discussione sul forum della piattaforma LB).	5 minuti
	6. Conclusione dell'attività/ Riflessione	10 minuti
Lezione 4: Apprendimento della lingua attraverso la cucina Durata: 1 ora	1. Attività: Preparazione	10 min
	2. Attività: Introduzione	10 min
	3. Attività: Cucinare	20 minuti
	4. Riflessione e discussione	10 min
Lezione 5: Apprendimento della lingua attraverso la musica Durata: 1 ora	1. Attività: Preparazione	10 minuti
	2. Attività: Introduzione	10 minuti
	3. Attività: Ascoltare la musica	30 minuti
	4. Riflessione	10 minuti

Lezione 1

Lezione	N. 1
Modulo (1-8):	Modulo 5: L'arte come strumento di dialogo interculturale e di apprendimento linguistico
Titolo della lezione:	Un approccio multisensoriale: Creare e analizzare l'arte attraverso



**Co-funded by
the European Union**

Funded by the European Union. Views and opinions expressed are however those of the author(s) only and do not necessarily reflect those of the European Union. Neither the European Union nor the granting authority can be held responsible for them. GA Number: 101141117

Lezione	N. 1
	le culture. Teoria e prassi
Sviluppato da (partner LB)	Università di Macedonia (UoM)
Modalità di consegna primaria: Tutte le lezioni del Corso L. Buddy sono state progettate per la realizzazione online asincrona, garantendo flessibilità e accessibilità ai partecipanti.	Asincrono online (tramite la piattaforma L. Buddy Forum Discussion): <ul style="list-style-type: none"> • Si suggerisce di svolgere l'attività a distanza con l'uso appropriato di strumenti digitali (a causa della natura multisensoriale dell'attività proposta, è ragionevole che ci sia una limitazione nel modo in cui alcuni sensi potrebbero essere espressi attraverso l'arte). • Per creare le opere d'arte descritte nell'attività di questa lezione, si consiglia di utilizzare strumenti digitali gratuiti (come Canva.com - accedi con l'account Google o con qualsiasi altro strumento digitale) che consentono agli utenti di salvare come immagine le loro opere d'arte digitali (Immagine 1, Allegato). Ad esempio, se uno studente decide di creare un'opera d'arte digitale audiovisiva, può disegnare su una pagina bianca e aggiungere un file audio. Le opere degli studenti devono essere caricate sul forum di discussione della piattaforma Language Buddy per comunicare con gli altri e impegnarsi in un dialogo interculturale.
Modalità di consegna alternativa <i>Viene fornita una guida completa per adattare la lezione alla modalità in-persona, nel caso in cui questo formato risulti più idoneo agli obiettivi della vostra organizzazione.</i>	Faccia a faccia (sincrono): <ul style="list-style-type: none"> • Se c'è la possibilità di condurre questa attività di persona, sarà un'opportunità per gli studenti di collaborare in tempo reale e arricchire le loro opere d'arte con più stimoli multisensoriali.
Tipo di attività:	Workshop <ul style="list-style-type: none"> • Asincrono (modalità di consegna primaria): Ogni studente crea una piccola opera d'arte in Canva (o in un'altra piattaforma digitale) o un collage digitale che rappresenta la sua storia (può essere una foto, un disegno, una poesia, una nota vocale o un breve video, ecc.). L'attività si svolgerà nel forum di discussione della piattaforma Language Buddy. • Sincrono (modalità di erogazione alternativa): Attività multisensoriale, discussione interattiva, analisi artistica, progetto artistico collaborativo, narrazione (lavoro in coppia o in piccoli gruppi).
Materiale necessario (per la consegna asincrona online e f2f)	<ul style="list-style-type: none"> • Asincrono: computer portatile/internet, immagini digitali di opere d'arte multiculturali (ad es. dipinti, sculture, arte di strada, fotografia, ecc.), testi (ad es. letteratura, poesia, ecc.), clip audio (ad es. musica, suoni di strumenti, ecc.) e clip video (ad es. performance, ecc.) • Sincrono: carta, pennarelli, immagini stampate o digitali di



Lezione	N. 1
	opere d'arte multiculturali (ad es. dipinti, sculture, arte di strada, fotografia, ecc.), testi e brani (ad es. letteratura, poesia, ecc.), clip audio (ad es. musica) o strumenti, clip video (ad es. performance, ecc.) e materiali tattili (ad es. tessuti, argilla, ecc.).
Durata	1 ora
Obiettivi di apprendimento	<p>Al termine di questa lezione, i partecipanti dovranno:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Comprendere attraverso l'attività svolte la definizione di dialogo interculturale e il suo significato nelle società multiculturali. • Analizzare come l'arte facilita la comunicazione e la comprensione interculturale. • Creare un progetto artistico che rifletta e incoraggi lo scambio interculturale. • Comprendere come le arti facilitino l'acquisizione della lingua attraverso l'apprendimento multisensoriale e contestuale. • Analizzare la ricerca a sostegno delle strategie di apprendimento linguistico basate sulle arti • Impegnarsi in attività artistiche creative che favoriscono il linguaggio • Riflettere sul modo in cui le arti forniscono un'immersione culturale e linguistica.
Descrizione della lezione	<p>Preparazione:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ogni studente cerca di prendere in considerazione una serie di opere d'arte diverse (dipinti, letteratura, musica, spettacoli, ecc.) provenienti da diversi contesti culturali per creare il proprio progetto artistico digitale e multisensoriale (che sarà caricato sul forum di discussione). (<i>"Quali simboli culturali potresti includere e perché?"</i>). <p>Introduzione e contesto teorico (15 min.):</p> <p>I partecipanti ricevono una breve lettura sul concetto chiave dell'arte come mezzo per la comunicazione interculturale e l'apprendimento delle lingue (vedi <i>referimenti utili per l'istruttore</i>).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Esplorazione delle definizioni di dialogo interculturale, sottolineando il rispetto reciproco, la comunicazione e la comprensione. • Esame dei risultati della ricerca sui benefici del teatro, della narrazione e delle arti visive nell'apprendimento di una seconda lingua. • Discussione sul ruolo dell'arte come linguaggio universale per promuovere la comprensione interculturale e migliorare l'apprendimento delle lingue. In particolare: <ul style="list-style-type: none"> ❖ Condividere esperienze personali di incontro con una cultura diversa attraverso l'arte. ❖ Discussione sul legame tra arte e linguaggio ❖ Esempi di come il linguaggio sia incorporato nell'espressione artistica (ad esempio, i graffiti come forma di discorso politico, la poesia come strumento di narrazione).



Lezione	N. 1
	<ul style="list-style-type: none"> • Definizione di "cultura": Spencer-Oatey, H. (2012). What is culture? A compilation of quotations. <i>GlobalPAD Core Concepts</i> • Definizione di "Arte": Daves, S. (2005). Definition of art. In B. Gaut & D. Lopes. (Eds.), <i>The Routledge companion to aesthetics</i>. Taylor & Francis e-Library. https://doi.org/10.4324/9780203390795 Ruckstuhl, F. W. (1916). What Is Art? A Definition. <i>The Art World</i>, 1(1), 21–28. https://doi.org/10.2307/25587648 • Definizione di "dialogo interculturale": Rapanta, C., & Trovao, S. (2021). Intercultural education for the twenty-first century: A comparative review of research. In F. Maine & M. Vrikki. (Eds.), <i>Dialogue for intercultural understanding: Placing cultural literacy at the heart of learning</i>, 9-26. Springer <p>Attività (35 minuti): Progetti artistici digitali e discussione sul forum: Creazione e analisi</p> <p>(*Gli studenti hanno a disposizione 3-5 giorni per completare i loro compiti).</p> <p>(compito di 15 minuti): Creazione di un'opera d'arte digitale e multisensoriale</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ogni studente crea un'opera d'arte digitale che rappresenta la sua storia (può essere una foto, una poesia, un breve video, ecc.). È anche una buona pratica fotografare la loro piccola opera d'arte realizzata [può essere una foto del loro disegno, una creazione in argilla, una composizione con oggetti (vedi immagine 2 come esempio, in allegato)] con la rigorosa condizione che nessun volto sia raffigurato in quella fotografia (questa foto sarà caricata sul forum di discussione). <p>(compito di 25 minuti): Analisi e discussione delle opere d'arte</p> <ul style="list-style-type: none"> • I partecipanti caricano le loro opere d'arte digitali sul forum di discussione. Descrivono elementi visivi, tattili e uditivi ed esprimono i loro pensieri, esperienze e sentimenti. • Tutti gli studenti devono anche condividere i loro pensieri sulle opere d'arte degli altri sul forum di discussione (almeno uno). Non ci sono risposte "sbagliate" quando analizzano le proprie opere o i progetti artistici degli altri. Per esempio: • A. Domande guida aperte per l'analisi dell'opera d'arte (con gli opportuni aggiustamenti): "Cosa vedi/leggi/noti a prima vista?", "Quali emozioni ti evoca...?", "Come sono usati i colori...?", "Quali elementi culturali noti in quest'opera?", "Quale potrebbe essere il



Lezione	N. 1
	<p>significato più profondo di quest'opera?", "Qual è il tuo titolo di quest'opera...?", "Se potessi dare un titolo a quest'opera, quale sarebbe e perché?".</p> <ul style="list-style-type: none"> • B. Domande guida a risposta aperta per la narrazione (con gli opportuni adattamenti): "Riuscite a immaginare cosa è successo prima o dopo il momento catturato nell'immagine/questa opera d'arte...?", "Se quest'opera d'arte avesse un suono/gusto/odore/parlato..., come sarebbe/direbbe...?", "Cosa sarebbe successo se l'eroe/artista/...?", "In che modo quest'opera d'arte potrebbe essere collegata alle vostre esperienze personali?". <p>(Suggerimento per la modalità sincrona):</p> <ul style="list-style-type: none"> • Gli studenti creano un gruppo di due o tre persone. Ogni gruppo crea un'opera d'arte collaborativa e multisensoriale che integra più elementi culturali (connessione con elementi visivi, suoni, tattili, emozioni, movimenti statici del corpo, ecc.) • Alla fine di questa attività sincrona, ogni gruppo annoterà: a) il titolo dell'opera d'arte che ha creato e b) una breve descrizione dell'opera. È inoltre buona norma fotografare l'opera d'arte realizzata (immagine 2 come esempio, in allegato) con la condizione rigorosa che in tale fotografia non siano raffigurati volti. <p>(facoltativo): per asincrono e asincrono:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Gli studenti caricano le foto delle loro opere d'arte su una piattaforma online, come Padlet, per creare il proprio Museo digitale. <p>Lista di controllo per la riflessione e l'autovalutazione della Lezione 1 (5 min.):</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sono in grado di riconoscere l'importanza delle arti nel promuovere il dialogo interculturale e nell'offrire un'immersione culturale e linguistica. <input type="checkbox"/> Sì <input type="checkbox"/> Parzialmente <input type="checkbox"/> No • Sono consapevole che le discussioni e le riflessioni di gruppo dopo aver partecipato ad attività artistiche possono favorire uno scambio interculturale. <input type="checkbox"/> Sì <input type="checkbox"/> Parzialmente <input type="checkbox"/> No • Mi prendo del tempo per riflettere su come le mie prospettive sulla mia cultura e su quella degli altri si siano evolute attraverso l'arte. <input type="checkbox"/> Sì <input type="checkbox"/> Parzialmente <input type="checkbox"/> No • Capisco come l'arte sia in grado di creare un ponte tra le culture e di ridurre i pregiudizi, oltre a fornire un contesto per



Lezione	N. 1
	<p>l'apprendimento delle lingue.</p> <ul style="list-style-type: none"> • <input type="checkbox"/> Sì <input type="checkbox"/> Parzialmente <input type="checkbox"/> No <p>(Facoltativo): Brevi domande di riflessione nella discussione del forum. Rispondete solo a 1 delle 3 domande seguenti:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Quali simboli culturali avete incluso nella creazione della vostra opera d'arte digitale e perché? • L'interazione con altre persone ha arricchito la vostra opera d'arte di elementi multisensoriali e interculturali? Se sì, come è stato possibile? • Cosa avete imparato da questa attività di lezione?
Osservazioni aggiuntive	<ul style="list-style-type: none"> • Enfatizzare il rispetto, l'empatia e l'apertura alle diverse espressioni culturali. • Evidenziare il ruolo unico dell'arte nell'abbattere le barriere e costruire comunità inclusive. • Modificare le attività per adattare ai diversi contesti culturali e alle sfide specifiche affrontate dai partecipanti migranti e/o rifugiati. • Sottolineare il rispetto della diversità culturale come elemento essenziale per il successo del dialogo interculturale. • Evidenziare il ruolo dell'arte nella creazione di esperienze linguistiche coinvolgenti. • Enfatizzare la dimensione culturale che le arti apportano all'apprendimento delle lingue.
Riferimenti utili per l'istruttore:	<ul style="list-style-type: none"> • Fleming, M. (2023). Arts, language and intercultural education. <i>Language Teaching Research</i>, 27(2), 261-275. Doi: https://10.1177/13621688211044244 • Harvey, L., Tordzro, G., & Bradley, J. (2022). Beyond and besides language: intercultural communication and creative practice. <i>Language and Intercultural Communication</i>, 22(2), 103-110. Doi: https://10.1080/14708477.2022.2049114 • Shams, L., & Seitz, A. R. (2008). Benefits of multisensory learning. <i>Trends in cognitive sciences</i>, 12(11), 411-417. Doi: https://10.1016/j.tics.2008.07.006 <p>Fonti delle immagini (senza copyright): Image 1: https://www.pexels.com/photo/person-using-a-smartphone-5054358/ Image 2: https://www.pexels.com/photo/strategic-chess-battle-on-world-map-31130338/</p>
Riferimenti utili per l'adattamento dei contenuti da parte dei partner, se necessario nel loro Paese.	<ul style="list-style-type: none"> • Ricordate di adattare l'attività in base al vostro contesto locale e alle esigenze degli studenti migranti. Seguite l'approccio che meglio risponde alle esigenze dei migranti e promuove l'inclusione e l'empatia, valutando se l'adattamento debba o meno: <ul style="list-style-type: none"> ❖ essere in linea con la cultura di provenienza del



Lezione	N. 1
	<p>migrante, il suo patrimonio culturale originario e le sue esperienze precedenti</p> <ul style="list-style-type: none"> ❖ riflettere la situazione attuale del migrante e le sue esperienze nel paese ospitante (o si riferiscono maggiormente a un approccio interculturale più ampio, utilizzando elementi artistici che non sono legati alla cultura dei migranti in particolare, ma che potrebbero essere più efficaci nel promuovere la comprensione reciproca e l'apprendimento della lingua). • Modificare l'attività in base alle competenze linguistiche e al background culturale degli studenti, tenendo conto in particolare delle esperienze e delle sfide degli studenti migranti e/o rifugiati.
Valutazione	Fare riferimento all'Allegato II - Valutazione

Lezione 2

Lezione	No. 2
Modulo (1-8):	Modulo 5: Il modello LB
Titolo della lezione:	Apprendimento della lingua attraverso l'arte e l'esplorazione dei musei
Sviluppato da (partner LB)	BildungsLAB
Modalità di consegna primaria: Tutte le lezioni del Corso L. Buddy sono state progettate per la realizzazione online asincrona, garantendo flessibilità e accessibilità ai partecipanti.	Asincrono online (tramite la piattaforma L. Buddy) Per progettare un'esperienza virtuale interattiva e coinvolgente, occorre innanzitutto definire il tipo di museo che potrebbe soddisfare gli interessi e le preferenze dei Mentee. In secondo luogo, fare una breve ricerca e identificare le piattaforme museali 3D relative al vostro Paese. In terzo luogo, sulla base dell'attività descritta di seguito, verificare gli oggetti d'arte o le installazioni rilevanti come esempi di introduzione. Qui trovate alcuni esempi di musei virtuali in 3D tra cui scegliere: https://artsandculture.google.com/partner?hl=en https://www.nhm-wien.ac.at/en/museum_online Musei virtuali internazionali https://mus3ums.com/en/
Modalità di consegna alternativa <i>Viene fornita una guida completa per adattare la lezione alla modalità in-persona, nel caso in cui questo formato risulti più idoneo agli obiettivi della</i>	Opzione1: faccia a faccia (sincrono): L'opzione migliore potrebbe essere quella di impegnarsi in un'esperienza in-persona. Potete decidere di trasformare l'attività in un'esperienza 1:1 (voi e il vostro mentee) o di farvi affiancare da altri. Questo esercizio può essere intrapreso da un massimo di 10 partecipanti.



Lezione	No. 2
<i>vostra organizzazione.</i>	
Tipo di attività:	Attività "mostrare, sperimentare/vedere e raccontare".
Risorse necessarie (per la consegna asincrona online e f2f)	<p>Visita in loco:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Schede di vocabolario stampate & esercizi di abbinamento • carta e penna per scrivere • Foglio di lavoro per la caccia al tesoro nei musei • Carta e pennarelli per cartoline • Macchina fotografica o telefono per fotografare le opere d'arte (se consentito) <p>per la visita virtuale online creare un foglio di lavoro interconnesso con un link scaricabile (tramite google doc, documento collaborativo o lavagna collaborativa (ad es. padlet.com))</p>
Durata	1 ora
Obiettivi di apprendimento	<p>Alla fine della lezione, gli studenti dovranno:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Imparare e utilizzare un nuovo vocabolario relativo ai temi dell'arte e dei musei. • Sviluppare le competenze linguistiche descrittive discutendo di opere d'arte. • Migliorare la sicurezza nel parlare attraverso discussioni guidate • Rafforzare la comprensione interculturale analizzando i significati storici e culturali delle opere d'arte. • Impegnarsi in una narrazione creativa basata su opere d'arte • Sviluppare le capacità di pensiero critico attraverso l'interpretazione dell'arte
Descrizione della lezione	<p>Attività: Preparazione prima dell'attività (5 minuti): Fornire ai partecipanti una guida su come trovare il museo con un punto d'incontro specifico.</p> <p>Costruzione del vocabolario - Preparazione del foglio di lavoro</p> <ul style="list-style-type: none"> • Preparare un foglio di lavoro con le parole chiave relative all'arte e alle visite ai musei (ad esempio, ritratto, scultura, paesaggio, struttura, prospettiva, mostra, curatore, galleria) per abbinare le parole alle immagini delle opere d'arte del museo. • Preparare e stampare un foglio di con frasi "cornice" che devono essere completate dagli studenti. Ad esempio "Vedo un...". / "L'artista ha usato..." / "Questo mi ricorda..." • Preparare una struttura per la formulazione (in base al livello linguistico degli studenti) su come raccontare/scrivere facilmente una storia (*vedi sotto - alla voce riferimenti utili - un esempio di struttura guida "Come l'arte può raccontare una storia"). <p>Attività: Introduzione (10 minuti): Missione: "Indagine sull'arte!"</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ogni studente riceve il foglio di lavoro con la parola chiave preparata e le linee guida relativamente a "come l'arte può raccontare una storia". Presentate l'attività e chiedere se è stato compreso tutto. <p>Attività: Presentazione di opere d'arte (25 minuti):</p>



Lezione	No. 2
	<p>Mostrare agli studenti tre opere della collezione del museo (stampate o digitali).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Chiedete: Cosa vedete? Cosa pensate che rappresenti? Come vi fa sentire? • A seconda del livello linguistico, incoraggiate gli studenti a descrivere i dettagli, a fare ipotesi sul significato e a giustificare le loro risposte nella lingua di arrivo (Italiano). <p>Costruzione del vocabolario</p> <ul style="list-style-type: none"> • Fate riferimento ai fogli di lavoro condivisi per spiegare e introdurre le parole chiave relative all'arte e alle visite ai musei (ad esempio, ritratto, scultura, paesaggio, trama, prospettiva, mostra, curatore, galleria). • Esercitarsi con le frasi "cornice": "Vedo un..." / "L'artista ha usato..." / "Questo mi ricorda..." • Invitate ora gli studenti a trovare da soli 3 o 4 opere d'arte (facoltativamente in coppia) per utilizzare gli esercizi di abbinamento. Abbinare le parole alle immagini delle opere d'arte del museo e annotare i risultati. • Questa attività si chiama "Art Explorer Mission": Ogni studente riceve un foglio di lavoro con una "missione" da svolgere: <ul style="list-style-type: none"> • Trovate un'opera d'arte che vi ispiri • Descriverla in dettaglio • Creare un racconto basato su di essa (utilizzare il documento di strutturazione della guida alla storia fornito*) <p>Attività: Riflessione e discussione (10 minuti): (tramite discussione sul forum della piattaforma LB) Riunire i partecipanti dopo la visita per condividere le loro impressioni ed esperienze. Facilitare una discussione sull'importanza di sostenere e di valorizzare la diversità culturale nella comunità.</p> <p>Attività: Conclusioni e Riflessioni (10 minuti): Presentazione rapida (20 min) Ogni gruppo presenta l'opera d'arte scelta e condivide la propria storia</p> <p>Aspetti chiave: Cosa è stato stimolante? Cosa è stato interessante? In che modo la visita al museo ha contribuito all'apprendimento della lingua?</p>
Osservazioni aggiuntive	È importante sottolineare l'apprezzamento della diversità culturale. Per questo motivo, è importante sottolineare la consapevolezza interculturale: Collegare l'arte alla storia e ai significati culturali
Riferimenti utili per l'istruttore:	<p>Ad esempio, fare riferimento a un'attività precedente che costituisce la base per questa.</p> <p>Risorsa austriaca per le migliori pratiche "Nightingale" https://gemeinsam.kinderfreunde.at/projekte/nightingale-schuelerinnen-mentoring</p> <p>Fonte dell'immagine:</p>



Lezione	No. 2
	<p>https://www.canva.com/design/DAGh_6EKH5I/pF84wNorQQWx7tkcACWt4A/edit?utm_content=DAGh_6EKH5I&utm_campaign=designshare&utm_medium=link2&utm_source=sharebutton</p> <p>Esempio di struttura della guida "Come l'arte può raccontare una storia". https://drive.google.com/file/d/1BE1fFMTQ3jfkCqHq-OkUEHuo_5HgV__O/view?usp=drive_link</p>
Riferimenti utili per l'adattamento dei contenuti da parte dei partner, se necessario, nel loro Paese.	<p>Ricordate di adattare l'attività al vostro contesto locale e alle esigenze degli studenti migranti.</p> <p>Opzioni aggiuntive; Riassumere i punti salienti dell'attività. Fornire risorse aggiuntive. Riflessione post-visita (15 min) con applicazione della lingua Scrittura creativa Gli studenti scrivono una cartolina del museo a un amico, descrivendo la loro opera d'arte preferita e ciò che hanno imparato. Inizio frase: "Oggi ho visitato... ho visto... La mia opera d'arte preferita era... perché...". (da adattare al livello linguistico)</p>
Valutazione	Fare riferimento all'Allegato II - Valutazione

Lezione 3

Lezione	N. 3
Modulo (1-8):	Modulo 5: Il modello LB
Titolo della lezione:	Apprendimento delle lingue attraverso i tessuti: "Fili di lingua" - Esplorare la lingua attraverso filati e tessuti
Sviluppato da (partner LB)	BildungsLAB
Modalità di consegna primaria: Tutte le lezioni del Corso L. Buddy sono state progettate per essere realizzate in modalità online asincrona, garantendo flessibilità e accessibilità ai partecipanti.	Online tramite la piattaforma L. Buddy (asincrona) Virtuale con immagini di "tessili" online
Modalità di consegna alternativa <i>Viene fornita una guida</i>	Opzione 1: faccia a faccia (sincrono):



Lezione	N. 3
<i>completa per adattare la lezione alla modalità in-persona, nel caso in cui questo formato si adatti meglio con gli obiettivi della vostra organizzazione.</i>	L'opzione migliore potrebbe essere quella di impegnarsi in un'esperienza sul in-persona. Potete decidere di trasformare l'attività in un'esperienza 1:1 (voi e il vostro mentee) o di farvi affiancare da altri. Questo esercizio può essere intrapreso da un massimo di 10 partecipanti.
Tipo di attività:	attività di famiglia/ecc, "mostra e racconta"
Risorse necessarie (per la consegna asincrona online e f2f)	<p>f2f quello che ti serve: trovare toppe di tessuto (tangibili), pezze di varie consistenze, colori e motivi, ecc. Una volta trovate, preparate un tavolo e distribuite tutti i reperti in varie sezioni di colore, consistenza e forma perché i partecipanti possano sentirli e sceglierli.</p> <p>Online quello che vi serve: Esplorate Internet alla ricerca di immagini relative ai temi sopra citati. Sono consigliate le piattaforme di immagini royalty-free, ad es. https://pixabay.com/</p> <p>Inserite tutte le immagini trovate su una lavagna collaborativa, ad esempio https://miro.com/, condividete il link alla vostra lavagna in modo che i partecipanti possano contribuire aggiungendo dichiarazioni, commenti o aggiungendo le proprie immagini.</p> <p>NOTA: "Come utilizzare legalmente le immagini da Internet". https://www.copyrightlaws.com/copyright-tips-legally-using-google-images/</p>
Durata	30 minuti
Obiettivi di apprendimento	<p>Alla fine della lezione, gli studenti dovranno:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Imparare e utilizzare un nuovo vocabolario relativo ai temi dell'arte e dei musei. • Sviluppare le competenze linguistiche descrittive discutendo di opere d'arte. • Migliorare la sicurezza nel parlare attraverso discussioni guidate • Rafforzare la comprensione interculturale analizzando i significati storici e culturali delle opere d'arte tessile. • Impegnarsi in una narrazione creativa basata su opere d'arte tessile • Sviluppare le capacità di pensiero critico attraverso l'interpretazione dell'arte di argomento tessile
Descrizione della lezione	<p>Attività Preparazione del vocabolario prima della lezione 5 min: Costruzione del vocabolario - Preparazione del foglio di lavoro</p> <ul style="list-style-type: none"> - Raccolta di diciture relative ai tessuti, alle trame, ai modelli, all'origine, ecc. <p>Attività Introduzione alle parole chiave (5 minuti):</p> <ul style="list-style-type: none"> - Ogni studente riceve il foglio di lavoro con le parole chiave



Lezione	N. 3
	<p>preparate per chiederne la comprensione.</p> <p>Attività Esposizione Presentazione dei tessuti (20 minuti): <i>Warm up:</i> Parlare di tessuti ed esporre un vocabolario tematico di riferimento Esporre diversi tessuti di varie culture (tessuto africano Kente, tartan scozzese, sari indiani, ecc.).</p> <p>Argomenti di discussione</p> <ul style="list-style-type: none"> - iniziare con l'introduzione del vocabolario chiave: filo, nodo, punto, modello, morbido, ruvido, tessuto, ricamato, tradizionale, fatto a mano, ecc. - Cosa notate dei colori, dei motivi e dei materiali? - Da dove pensate che provenga questo tessuto? A cosa potrebbe servire? <p>Attività di abbinamento: Gli studenti abbinano le parole alle trame e alle immagini dei tessuti</p> <p>Attività: Preparazione prima della lezione - Trovare e raccogliere (15 minuti) Trovare e raccogliere gli scarti tessili <ul style="list-style-type: none"> - per il f2f, rendetelo un'esperienza tattile lavoro online con le immagini </p> <p>Riflessione e discussione sull'attività (5 minuti): (tramite discussione sul forum della piattaforma LB) Riunire i partecipanti dopo la lezione per condividere le loro impressioni ed esperienze. Facilitare una discussione sull'importanza di valorizzare la diversità culturale nella comunità.</p> <p>Conclusione dell'attività e Riflessione (10 minuti): Riassumete i punti salienti dell'attività con una parola, ad esempio "edificante, ispirante, ...". Fornire risorse aggiuntive</p>
Osservazioni aggiuntive	<p>È importante sottolineare l'apprezzamento della diversità culturale. Per questo motivo, è necessario sottolineare la consapevolezza interculturale: Collegare l'arte alla storia e ai significati culturali</p>
Riferimenti utili per l'istruttore:	<p>Ad esempio, fare riferimento a un'attività precedente che costituisce la base per questa.</p> <p>Risorsa austriaca per le migliori pratiche "Nightingale"</p> <p>Imparare la lingua straniera del cucito: https://www.delve.com/insights/the-foreign-language-of-sewing</p> <p>Stitch unisce e aiuta a imparare l'inglese attraverso il corso di cucito https://eu.courier-journal.com/story/news/local/highlands-crescenthill/2013/12/25/stitch-unites-womenrefugees-get-help-learning-english-through-sewing-class/4149099/</p> <p>Immagini per la versione online:</p>



Lezione	N. 3
	https://www.canva.com/design/DAGiAdDDFao/6A-VT1CFftXtttd8VaR8cw/view?utm_content=DAGiAdDDFao&utm_campaign=designshare&utm_medium=link2&utm_source=uniqueLinks&utlId=h0582fb6c78
Riferimenti utili per l'adattamento dei contenuti da parte dei partner, se necessario nel loro Paese.	Ricordate di adattare l'attività al vostro contesto locale e alle esigenze degli studenti migranti.
Valutazione	Fare riferimento all'Allegato II - Valutazione

Lezione 4

Lezione	No. 4
Modulo (1-8):	Modulo 5: Il modello LB
Titolo della lezione:	Apprendimento della lingua attraverso la Cucina
Sviluppato da (partner LB)	Collettivo Multi Kulti
Modalità di consegna primaria: Tutte le lezioni del Corso L. Buddy sono state progettate per la realizzazione online asincrona, garantendo flessibilità e accessibilità ai partecipanti.	Asincrono online (tramite la piattaforma L. Buddy)
Modalità di consegna alternativa <i>Viene fornita una guida completa per adattare la lezione per la modalità in-persona, qualora questo formato si adatti meglio agli obiettivi della vostra organizzazione.</i>	Opzione1: faccia a faccia (sincrono): Opzione 2: online o faccia a faccia attraverso una sessione di lezioni di cucina
Tipo di attività:	Workshop Discussione interattiva Storytelling Scambio culturale
Risorse necessarie (per la consegna asincrona online e f2f)	Asincrono: computer portatile, internet, video di cucina preregistrati, ricette con istruzioni passo-passo, elenchi di vocaboli. Sincrono: <ul style="list-style-type: none"> • Corso di cucina online - computer portatile, internet,



Lezione	No. 4
	<p>ingredienti alimentari, utensili da cucina (pentole, ciotole, tagliere, coltello, ecc.), fornelli/forno per cucinare, ricette stampate.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Corso di cucina faccia a faccia - un luogo appropriato per cucinare, ingredienti alimentari, utensili da cucina (pentole, padelle, ciotole, tagliere, coltello, ecc.), fornelli/forno per cucinare, ricette stampate
Durata	1 ora
Obiettivi di apprendimento	<p>Alla fine della lezione, gli studenti dovranno:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Imparare e utilizzare un nuovo vocabolario relativo al cibo, alla cucina e alla cultura. • Sviluppare le capacità di conversazione su cibo e cucina • Rafforzare la comprensione interculturale in materia di cibo e cultura • Impegnarsi nell'apprendimento sensoriale
Descrizione della lezione	<p>Preparazione (10 minuti):</p> <ul style="list-style-type: none"> • I partecipanti riceveranno una ricetta scritta tipica del Paese e una scheda di vocabolario. • L'istruttore fornirà un breve video per la preparazione del piatto e il suo background culturale. • Lavare, sbucciare e tagliare gli ingredienti alimentari <p>Introduzione (10 minuti):</p> <ul style="list-style-type: none"> • Discutere il ruolo del cibo nelle tradizioni culturali e nell'identità culturale. • Discutete su quali cibi stranieri potete trovare nella vostra città/paese. • Esplorare il vocabolario chiave relativo al cibo, alla cucina e alle tradizioni culturali. <p>Attività: Cucinare (30 minuti):</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cucinare - i partecipanti seguiranno la ricetta e praticheranno il vocabolario mentre cucinano. • Scambio culturale: i partecipanti condividono storie su piatti simili delle loro culture. • Degustazione e discussione - riflessioni su tradizioni culturali, sapori e aromi <p>Riflessione e discussione (10 minuti):</p> <ul style="list-style-type: none"> • Discussione di gruppo su come il cibo può collegare persone e culture • Discutere della curiosità per il cibo come strumento di dialogo interculturale
Osservazioni aggiuntive	<p>Incoraggiate i partecipanti a cucinare questo pasto per la loro famiglia e i loro amici, in modo che possano mostrare le loro nuove competenze interculturali e avviare una conversazione sull'integrazione dei migranti nel loro paese.</p>
Riferimenti utili per l'istruttore:	<ul style="list-style-type: none"> • Kramsch, C. (2009). The Multilingual Subject: What Language Learners Say About Their Experience and Why It Matters. Oxford University Press.



Lezione	No. 4
	<ul style="list-style-type: none"> • Storti, C. (2011). The Art of Crossing Cultures. Nicholas Brealey Publishing. • Sutton, D. (2010). Food and Language: Discourses and Practices. Annual Review of Anthropology, 39(1), 209-224. • Palmer, C. (1998). From Theory to Practice: Experiential Learning and Language Acquisition through Culinary Traditions. TESOL Quarterly, 32(3), 429-439. • Immagini di cucina da utilizzare: https://drive.google.com/drive/folders/1uK3xyzDzgXJ2Agm_1HPPuCYNEBmHWgxv?usp=sharing
Riferimenti utili per l'adattamento dei contenuti da parte dei partner, se necessario nel loro Paese.	<ul style="list-style-type: none"> • UNESCO (2016). Learning to Live Together: Food and Culture in Multicultural Societies. Available at: https://unesdoc.unesco.org/ • Council of Europe (2022). Intercultural Competences Through Food: A Toolkit for Educators. Available at: https://www.coe.int/ • Pollock, S. (2012). Cultural Foodways: Teaching Language Through Culinary Heritage. Language and Culture Review, 4(2), 135-150. • Food and Agriculture Organization (FAO) (2020). Food, Culture, and Language: How Culinary Traditions Shape Communication. FAO Publications. • Changer Club Germany (Source: Best Practices BildungsLAB) oltre a film, escursioni e altre attività, organizzano anche eventi culinari https://chancengestalten-heidelberg.org/menschen/events.html
Valutazione	Fare riferimento all'Allegato II - Valutazione

Lezione 5

Lezione	No. 5
Modulo (1-8):	Modulo 5: Il modello LB
Titolo della lezione:	L'apprendimento delle lingue attraverso la musica
Sviluppato da (partner LB)	Collettivo Multi Kulti
Modalità di consegna primaria: Tutte le lezioni del Corso L. Buddy sono state progettate per la consegna online asincrona, garantendo flessibilità e accessibilità ai partecipanti.	Asincrono online (tramite la piattaforma L. Buddy)
Modalità di consegna alternativa	Faccia a faccia (sincrono): Virtuale con discussione online e karaoke



Lezione	No. 5
<p><i>Viene fornita una guida completa per adattare la lezione alla consegna di persona, nel caso in cui questo formato si allinei meglio con gli obiettivi della vostra organizzazione.</i></p>	
<p>Tipo di attività:</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Apprezzamento e analisi della musica • Esercizi di linguaggio ritmico • Canto di gruppo interattivo tramite piattaforme online (karaoke)
<p>Risorse necessarie (per la consegna asincrona online e f2f)</p>	<p>Asincrono: computer portatile, internet, canzoni registrate di diverse culture, fogli di testo con il vocabolario, online. piattaforme di karaoke (ad esempio www.karafun.com/ , www.singsnap.com)</p> <p>Sincrono: computer portatili o smartphone, internet, canzoni registrate di diverse culture, fogli di testo con vocabolario, piattaforme di karaoke online (ad es. www.karafun.com/ , www.singsnap.com).</p>
<p>Durata</p>	<p>1 ora</p>
<p>Obiettivi di apprendimento</p>	<p>Alla fine della lezione, gli studenti dovranno:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Imparare e utilizzare un nuovo vocabolario legato alla musica, alla poesia, alle emozioni e alla narrazione. • Migliorare la pronuncia e il ritmo attraverso esercizi di canto e battito di mani. • Rafforzare le capacità di apprezzamento interculturale • Esplorare il significato culturale della musica nelle diverse società.
<p>Descrizione della lezione</p>	<p>Preparazione (10 minuti):</p> <ul style="list-style-type: none"> • L'istruttore ha selezionato canzoni appropriate con testi semplici ma significativi. • I partecipanti ricevono i testi e i vocaboli chiave in anticipo • Impostare l'accesso alla piattaforma karaoke e testare le canzoni scelte <p>Introduzione (10 minuti):</p> <ul style="list-style-type: none"> • Discutere della musica come linguaggio universale • Introdurre il contesto culturale delle canzoni <p>Attività: (30 minuti):</p> <ul style="list-style-type: none"> • I partecipanti ascoltano le canzoni, evidenziano le nuove parole e ne discutono il significato. • Pratica di gruppo o individuale dei brani • Cantare al karaoke con le piattaforme online <p>Riflessione (10 minuti):</p> <ul style="list-style-type: none"> • Discussione di gruppo su come la musica evoca emozioni e serve come espressione creativa. • Riflettere sul potere della musica per l'apprendimento delle lingue e la memoria.



Lezione	No. 5
Osservazioni aggiuntive	Incoraggiare i partecipanti a far ascoltare le canzoni ad amici e parenti e/o a condividerle sui social media per uno scambio interculturale.
Riferimenti utili per l'istruttore:	<ul style="list-style-type: none"> • Patel, A. D. (2008). Music, Language, and the Brain. Oxford University Press. • Murphey, T. (1992). Music and Song. Oxford University Press. • Fonseca-Mora, M. C., Toscano-Fuentes, C., & Wermke, K. (2011). Melodies that help: The relation between language aptitude and musical intelligence. Anglistik, 22(1), 101-118. • Levitin, D. J. (2006). This Is Your Brain on Music: The Science of a Human Obsession. Dutton Penguin. • Chobert, J., & Besson, M. (2013). Musical Expertise and Second Language Learning. Brain Sciences, 3(2), 923-940. • Immagini da utilizzare: https://www.canva.com/design/DAGiATf3rpM/CYcGfzrgebBMCrCu7h96ow/view?utm_content=DAGiATf3rpM&utm_campaign=designshare&utm_medium=link2&utm_source=uniquelinks&utm_id=h2d1fbb5ab7
Riferimenti utili per l'adattamento dei contenuti da parte dei partner, se necessario nel loro Paese.	<ul style="list-style-type: none"> • UNESCO (2019). Music and Cultural Identity in Multilingual Learning Environments. Available at: https://unesdoc.unesco.org/ • Council of Europe (2021). Intercultural Dialogue Through Music: A Guide for Educators. Available at: https://www.coe.int/ • Music and Migration Research Network (2020). Songs of Belonging: How Music Connects Migrant Communities. • Changer Club Germany (Fonte: Best Practices BildungsLAB) oltre a film, escursioni e altre attività, si occupa anche di eventi musicali https://chancengestaltung-heidelberg.org/menschen/events.html
Valutazione	Fare riferimento all'Allegato II - Valutazione

Allegato - Valutazioni, immagini, ecc.

Appendice I (Immagini)



Co-funded by
the European Union

Funded by the European Union. Views and opinions expressed are however those of the author(s) only and do not necessarily reflect those of the European Union. Neither the European Union nor the granting authority can be held responsible for them. GA Number: 101141117

Immagini, diagrammi, ecc. accessibili qui:

https://drive.google.com/drive/folders/1uK3xyzDzgXJ2Agm_1HPPuCYNEBmHWgxv?usp=sharing



Immagine 1: Canva per la modalità di consegna online asincrona



Immagine 2: Una fotografia della loro opera d'arte come esempio di modalità di consegna asincrona

Appendice I (Autovalutazione per l'intero modulo 5)

Valutazione del modulo completo:

► 1. Qual è l'obiettivo principale di questo modulo?

- A. Gli studenti devono migliorare il loro vocabolario.
- B. L'acquisizione delle competenze necessarie agli studenti per utilizzare l'arte come strumento che contribuirà al dialogo interculturale e all'apprendimento delle lingue tra i bambini e i giovani adulti migranti.



**Co-funded by
the European Union**

Funded by the European Union. Views and opinions expressed are however those of the author(s) only and do not necessarily reflect those of the European Union. Neither the European Union nor the granting authority can be held responsible for them. GA Number: 101141117

C. Gli studenti imparano la terminologia artistica e i movimenti storici dell'arte.

► **2. Quale dei seguenti risultati NON rientra negli obiettivi di questo modulo?**

A. Sostenere gli studenti a diventare artisti professionisti.

B. Promuovere la comprensione interculturale e migliorare l'apprendimento delle lingue

C. Comprendere che l'arte può superare le barriere linguistiche e promuovere la comunicazione interculturale, il rispetto reciproco, l'empatia e l'apprendimento.

► **3. Perché l'arte è considerata uno strumento efficace per il dialogo interculturale e l'apprendimento delle lingue?**

A. L'arte è uno strumento efficace solo se ci si è specializzati nelle scienze legate alla storia dell'arte.

B. L'arte sostituisce la necessità di discutere.

C. L'arte contribuisce alla comprensione reciproca in quanto comunichiamo con gli altri esprimendo i nostri sentimenti/pensieri e scambiando le nostre opinioni in molti modi diversi e multisensoriali.

► **4. In che modo gli studenti potrebbero mostrare ad altri, in modo asincrono, le loro opere d'arte e scambiare idee?**

A. Non c'è modo per gli studenti di rappresentare digitalmente le loro opere d'arte.

B. Una buona pratica è quella di fotografare le loro opere d'arte [può essere la foto di un dipinto, di una scultura in argilla, di una poesia, di una creazione con i tessuti, ecc.

C. L'attività proposta può essere svolta solo di persona, non online.

